



# Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach  
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: [obervellach@ktn.gde.at](mailto:obervellach@ktn.gde.at)  
home page: [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at)

Amtliche Mitteilung  
15/2019

– An einen Haushalt – zugestellt durch post.at  
30. Juli 2019

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

## Volksschule besuchte das Gemeindeamt



Am Ende des Schuljahres haben die 3. Klassen der Volksschule mit ihren Klassenlehrerinnen Frau Astrid Pleschberger und Frau Anna Pichler (Vertretung für Frau Raineldis Martin) das Obervellacher Gemeindeamt besucht.

Sie wurden dabei von Frau Bürgermeisterin Anita Gössnitzer und Herrn Amtsleiter Rudolf Plesch-

berger begrüßt und erfuhren viel über die Aufgaben einer Gemeinde. Die Kinder waren sehr aufmerksam und freuten sich über den kurzen Ausflug.



## Ferial-Praktikanten im Juli bei der Marktgemeinde Obervellach



Auch heuer kommen einige Praktikanten und Praktikantinnen in den diversen Gemeindeinstitutionen zum Einsatz. In den ersten vier Ferienwochen arbeiten Leonie Bär (2. v. l.) und Julia Strieder (nicht am Foto) in der Sommerbetreuung im Kindergarten, Pia Schachner (3. v. l.) im Erlebnisbad, Iris Illwitzer (4. v. l.) im Gemeindeamt und Max Baron (5. v. l.) beim Bauhof, wo sie den Arbeitsalltag miterleben dürfen. Die Ferialpraktikantinnen und Ferialpraktikanten freuen sich über ihre Arbeitserfahrungen sowie die Kontakte mit der Gemeindebevölkerung.

# Jubiläumswandertag

## 50 Jahre - IVV-Fit Wandertag in Obervellach

Am Sonntag, **28. Juli 2019** fand der 50. IVV-Fit Wandertag statt. Es nahmen 260 Personen teil und marschierten die 5, 10 bzw. 15 km Wanderwege ab. Die Seni-Pensi-Gruppe (Senioren und Pensionisten) war die zweitgrößte Gruppe mit 32 Teilnehmern (die größte Gruppe war der Wanderverein Gallspach mit 42 Personen), drittgrößte Gruppe war FC Mölltal Jugend mit 16 Teilnehmern, vierte Gruppe war der Reitverein & „Kunterbunt“ mit 15 Teilnehmern. Bei den Labestationen und im Ziel wurden die Teilnehmer mit Speis und Trank gestärkt. Für die musikalische Umrahmung sorgten wieder DJ-Hase und die Trachtenkapelle Obervellach. Bei der großen Tombola wurden viele wertvolle

Preise verlost. Den Hauptpreis (einen Rasenmäher) gewann Frau Tamara Huber. Herzlichen Dank allen Teilnehmern, den Sponsoren, dem FC-Mölltal-Nachwuchsteam mit Günther Ranacher für die Bewirtung und vor allem dem Organisationsteam, den freiwilligen Mitarbeitern und dem Bauhofteam, welche für eine gelungene Veranstaltung sorgten. *Sportunion Obervellach, Obmann Klaus Pacher*



Bilder: Gerda Fleißner



# Kinder-Sommerbetreuung

## Monatsrückblick Juli

Am 8. Juli startete die Sommerbetreuung von Familja im Obervellacher Kindergarten. Durch verschiedene Spiele lernte man sich am ersten Tag gegenseitig kennen. Mit einer sehr fröhlichen und aufgeweckten Kindergruppe konnten die nächsten Tage beginnen.

Jeder Tag startete mit dem Morgenkreis, wo immer wieder neue spannende Geschichten erzählt werden. Mit Freude hören die Kinder zu und tragen ihren eigenen Teil zu den Geschichten bei. Nach dem Morgenkreis gab es dann die Jause, bei schönem Wetter meistens im Garten. Durch verschiedene Spiele, die die Kinder alleine oder mit den Betreuerinnen zusammenspielen, verstreicht die Zeit wie im Flug.

Die Lieblingsbeschäftigung der Kinder ist Malen. Dabei entstehen viele wunderschöne Kunstwerke. Auch durch Basteln können die Kinder ihre Fähigkeiten zeigen.

Das Highlight der Woche war aber mit Sicherheit das Basteln der weltlängsten Hexentreppe, bei der jedes Kind mithalf und das Retten einer giftgrünen Raupe im Garten.

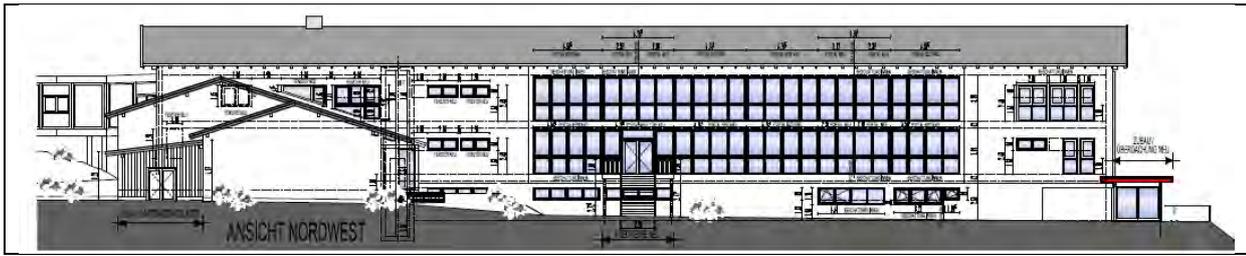
Letzten Montag starteten wieder alle frisch fröhlich und voller Motivation in die neue Woche. Das Wetter war schön, deshalb konnten die Kinder viel Zeit draußen im Garten verbringen. Nach der Jause spielten die Kinder verschiedene Spiele. Dabei waren sie sehr kreativ und haben viele verschiedene Berufe nachgeahmt. Es gab Verkäufer, einen Eisladen, Bauarbeiter, Asphaltbauer und vieles mehr. Auch mit den Betreuerinnen wurden wieder viele Spiele gespielt. Die Kinder konnten sich beim Wasserspiel, Blinde Kuh, Zimmer-Küchen-Kabinett und vielem mehr so richtig austoben und auspowern.

Im Gruppenraum zeigten die Kinder ihre kreative Seite. Wieder wurden unzählige Bilder gezeichnet und kleine Kunstwerke gemalt. Aber auch mit den „Klicksis“ zeigen uns die Kinder, was sie alles schaffen können. Die Jungs der Gruppe haben diese Woche beispielsweise ein großes Fußballstadion einzig und allein aus „Klicksis“ gebaut!

Das Highlight der Woche war der Parcours im Garten. Alle Kinder zeigten Spitzenleistungen und meisterten die Hindernisse perfekt und in kurzer Zeit. Natürlich war auch jede Menge Spaß und Ehrgeiz dabei! *Familienforum Mölltal*







Die Planunterlagen für dieses Vorhaben sind im Gemeindeamt – Vorhaus im Erdgeschoß kundgemacht.

Für nähere Auskünfte stehen Frau Bürgermeisterin Anita Gössnitzer und Herr Amtsleiter Rudolf Pleschberger gerne zur Verfügung.

**Die Umsetzung dieses Vorhabens soll dazu beitragen, den Bildungs- und Kinderbetreuungsstandort Obervellach zu stärken.**

## Amtliche Mitteilungen

NATIONALRATSWAHL am Sonntag,  
29. September 2019

Mit Verordnung der Bundesregierung wurde die Wahl zum Nationalrat ausgeschrieben. Als Wahltag wurde **Sonntag, 29. September 2019** festgesetzt sowie als Stichtag der 9. Juli 2019 bestimmt.

Wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Jeder Wahlberechtigte ist in das Wählerverzeichnis des Ortes einzutragen, wo er am Stichtag seinen Hauptwohnsitz hat. Für im Ausland lebende Wahlberechtigte bestimmt sich der Ort ihrer Eintragung in das Wählerverzeichnis nach den Angaben der Wählerevidenz.

Wahlberechtigte, die voraussichtlich am Wahltag verhindert sein werden, ihre Stimme vor der zuständigen Wahlbehörde abzugeben, etwa wegen Ortsabwesenheit, aus gesundheitlichen Gründen oder wegen Aufenthalts im Ausland, haben Anspruch auf die Ausstellung einer Wahlkarte. Die Beantragung kann schriftlich ab sofort bis Mittwoch, 25. September 2019 oder mündlich (persönlich, nicht aber telefonisch) bis Freitag, 27. September 2019, 12.00 Uhr, bei der Gemeinde erfolgen.

Das Wählerverzeichnis für die Marktgemeinde Obervellach liegt von **30. Juli bis 8. August 2019** täglich – außer an Sonntagen – von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, zusätzlich am Mittwoch, 31. Juli 2019 und Mittwoch 7. August 2019 von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, im Gemeindeamt Obervellach zur öffentlichen Einsicht auf. Innerhalb des Einsichtszeitraumes kann jedermann in das Wählerverzeichnis Einsicht nehmen.

Aktuelle Müllabfuhrtermine

**Restmüll:** MITTWOCH, **7. August 2019** bzw. DONNERSTAG, **8. August 2019**

**Altpapier:** **Tour 1:** FREITAG, **16. August 2019**, **Tour 2:** FREITAG, **2. August 2019**

Sprechtage

**Notarsprechtag:** Montag, **5. August 2019** von 8.30 bis 10.00 Uhr im Notariat Obervellach.

**SVA der Bauern:** Mittwoch, **7. August 2019** von 13.30 – 15.30 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

Vorankündigung:

**Energiesprechtag:** Donnerstag, **19. September 2019** von 13.00 – 16.00 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

## Was ist los in Obervellach?

marktZeit am Donnerstag

Heuer steht die marktZeit unter dem Slogan „Slow Food“. Das heißt, alle Produkte kommen aus der näheren Umgebung. Wir verwöhnen Sie am Donnerstag, **1. August 2019** mit Gebirgssaibling (Fam. Ludwiger), Eierschwammerlgulasch (aus unseren Wäldern) mit Semmelknödel, Schweinskotlett vom Grill (Region Kärnten – Steiermark) mit Kartoffelsalat (Kartoffel von Fam. Schachner vlg. Ranacher), Kaspressknödelsuppe (Bianca Zraunig), Bauernkrapfen mit Preiselbeeren (Traudi Wadlegger). Der Gemischte Chor wünscht einen schönen, erlebnisreichen Abend im Sinne von „Slow Food“. *Lisi Pacher*

Blutspendeaktion – 5. August 2019

Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet am Montag, **5. August 2019** in der Zeit von 15.30 bis 20.00 Uhr in der Rot Kreuz Ortsstelle Obervellach eine Blutabnahme. Die Bevölkerung wird gebeten, sich recht zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen. *Das Blutspendeteam*

Evangelische Kirche Obervellach

Im Juli und August laden wir **jeden Sonntag** sehr herzlich zu **den Gottesdiensten um 10.00 Uhr**

ein! Am **Dienstag, 6. August um 19.00 Uhr** gibt es wieder einen „**Abend der Begegnung**“ bei Gespräch und Wein; Thema: „Zweifel erlaubt?“. Wir freuen uns auf Ihr/Euer Kommen! *Waltraut Kleinwächter*

15. Kleinfeld-Hobby Fußballturnier

Wann: Donnerstag, **15. August 2019** im Staudenstadion in Semslach. Beginn: 9.30 Uhr. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt! Der Reinerlös kommt dem Eislaufplatz Semslach/Söbriach zu Gute. Die Semslacher und Söbriacher Fußballfreunde freuen sich auf euren Besuch.

**„BEWEGT IM PARK“**

Kostenlose Bewegungskurse finden **bis 4. September 2019**, bei jedem Wetter, beim Motorikpark Obervellach statt. Montag bis Mittwoch, jeweils ab 19.00 Uhr. Die Teilnahme ist jederzeit und ohne Anmeldung möglich. Die Kurse werden von professionellen TrainerInnen geleitet. Alle sind recht herzlich zum Mitmachen eingeladen. *Klaus Pacher, Sportunion Obervellach*

## Mitteilungen – kurz und bündig

### Flohmarkt

Ich lade alle Flohmarktfreunde herzlich auf die Tenne der Leitenkeusche in Stran am Samstag, **3. August 2019 ab 8.00 Uhr** ein. Bitte die Autos nicht in der Einfahrt parken. ☎ 0664/2826117. *Hannelore Rainer*

### Flohmarkt im Zuge der marktZeit

Vorankündigung: Am Donnerstag, **29. August 2019** wird es im Zuge der marktZeit am Obervellacher Hauptplatz einen Flohmarkt (auch Kinderflohmarkt) geben. Kontakt: ☎ 0664/2260825. *Hubert Franta*

### Abzugeben...

... sind diverse Jugend- und Pferdebücher. Interessierte melden sich bitte unter ☎ 0664/1776590.

... sind Holz-Windwürfe für Hobby-Waldarbeiter, circa 10 m<sup>3</sup> zum Verarbeiten. Interessierte melden sich bitte unter ☎ 0676/822125621.

### Geschäftslokal am Hauptplatz in Obervellach günstig privat zu vermieten

Mit 1. Juli schloss Astrid Rindler-Auer ihren Friseurbetrieb am Hauptplatz in Obervellach. Das Geschäftslokal kann ab sofort besichtigt und auch gemietet werden. Das Lokal eignet sich sowohl als Friseurgeschäft (die Einrichtung könnte direkt übernommen werden) als auch nach Adaptierungen für eine andere Verwendung. Die Geschäftsräumlichkeiten haben eine Gesamtgröße von ca. 60 m<sup>2</sup> und bestehen aus zwei Geschäftsräumen, einer Küche und einer Toilette. Bei Interesse melden Sie sich bitte unter ☎ 0699/11157443, *Mag. Günter Mautz*

### Kärntnerland-Wohnungen...

... sind in Obervellach zu vermieten. Eine genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at). Bei Interesse wenden Sie

sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

### Vermiete...

... ab 1. August 2019 in Obervellach eine 69,1 m<sup>2</sup>-Wohnung in Zentrumsnähe. 2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Balkon. Hochparterre, nur wenige Stufen, ideal für ältere Personen. Fernwärme, Kellerabteil, Parkplatz. Miete € 290,-- plus Betriebskosten. Anfragen bitte unter ☎ 0664/88983438.

... helle, freundliche Wohnung, 75 m<sup>2</sup>, Mansarde mit Balkon und Wohnküche. € 470,-- warm. ☎ 0676/9334055, (☎ 0660/2727593).

... schöne und geräumige Wohnung (90 m<sup>2</sup>, 2. Stock) nahe dem Zentrum von Obervellach (Dürnvellach), 5 Zimmer, kleiner Garten zur Mitbenützung, eigenes Abstellabteil im Garten, Parkmöglichkeit vorhanden, € 370,--. Heizung nicht inbegriffen. *Mag. Hannelore Wetzl*, ☎ 0699/18796366.

### Service Station Schachner

Wegen Betriebsurlaub ist am Freitag, **16. August 2019** die Service-Station-Schachner geschlossen.

### Danksagung

Überwältigt von der großen Anteilnahme zum Ableben meines lieben Erwins, unseres lieben Papas und Opas möchten wir uns recht herzlich für die vielen Kerzen, Geldspenden, die tröstenden Worte und Umarmungen bedanken. Es tat gut zu sehen, wie geschätzt unser Papa war. Weiters bedanken wir uns bei allen, die für das feierliche Begräbnis beigetragen haben. Herzlichen Dank den Damen vom AVS, ohne deren Hilfe ich die Pflege zu Hause nicht geschafft hätte, den Nachbarn, vor allem der Familie Wallensteiner, für ihre Unterstützung sowie der Bestattung Pacher für die große Hilfe während dieser schweren Stunden. *Trixi mit Kindern*

---

### KULTURFAHRTEN ZUM STADTTHEATER KLAGENFURT

Der Kulturring der Marktgemeinde Obervellach bietet für die Theatersaison 2019/2020 Fahrten zum Stadttheater Klagenfurt an. Es wird folgendes Abo-Programm angeboten:

Samstag	16.11.2019	<b>Simon Boccanegra</b> - Oper von Giuseppe Verdi
Samstag	21.12.2019	<b>Eugen Onegin</b> - Oper von Pjotr. I. Tschaikowski
Samstag	18.01.1920	<b>Der Parasit</b> - Ein Lustspiel von Friedrich Schiller
Samstag	28.03.2020	<b>Cendrillon</b> - Märchenoper von Jules Massenet
Samstag	09.05.2020	<b>Romeo und Julia</b> - Sergei S. Prokofjew - Ballett
Samstag	30.05.2020	<b>Cabaret</b> - Musical von John Kander

Kulturfreunde werden gebeten, sich bei Interesse mit dem Info- & Buchungscenter Obervellach-Reißeck/Tourismusbüro, Frau Zraunig, ☎ 04824/2700-30 oder E-Mail: [info@obervellach.at](mailto:info@obervellach.at) in Verbindung zu setzen.

---

### Seniorenclub Obervellach

**Achtung – Terminänderung!** Liebe Seniorinnen und Senioren! Unser „Bunter Nachmittag“ im Lughof findet nicht am 5. August 2019, sondern am **Mittwoch, 7. August 2019 ab 13.00 Uhr** in gewohnter Weise statt. Wir wollen euch mit Gegrilltem, Salaten, Kaffee und Kuchen, Spielereien und natürlich auch mit musikalischen Einlagen einen schönen Nachmittag bereiten. Bitten wir den Herrgott um ein schönes Wetter, aber vom

„Miteinander sein“ kann uns auch schlechtes Wetter nicht abhalten. Deshalb freuen wir uns am Mittwoch, 7. August auf einige schöne Stunden.

Wie schon mehrmals angekündigt, findet am **25. August** unser Ausflug zum Blumencorso nach Ebbs statt. Auch da wären noch einige Plätze frei. Abfahrt ist um 7.30 Uhr bei der Feuerwehr Obervellach und die Kosten sind € 55,- inklusive eines Mittagessens. Bitte ruft Arnhild oder mich an, wenn ihr euch entschließt, mitzufahren. In diesem Sinne freuen wir uns auf ein tolles Hoffest und in weiterer Folge auf einen schönen Ausflug nach Ebbs. Alles Liebe *Peter Binz*

---

Pensionistenverband – Wandertage

Zunächst erinnere ich euch an den **Landeswandertag** in St. Andrä am **Freitag, 16. August** und lade euch zum Mitmachen ein. Für die Fahrt hin und zurück stellt uns das Bezirksbüro einen Bus in Aussicht (€ 26,-). Ich bitte um eure Anmeldung bis spätestens **Samstag, 3. August**, dann folgen nähere Infos! Ein paar Tage später, am **Mittwoch, 21. August**, steht unsere **Nachmittagswanderung zum Unterhofer** am Programm. Wir werden gemeinsam (Taxi Angermann) bis zum Gatternighof fahren und von dort gemütlich zum Unterhofer wandern, wo uns eine köstliche Jause erwartet. Für die Organisation der Auffahrt und die Bereitstellung der Jausenportionen bitte ich euch um eure **rasche Anmeldung!** (☎ 0676/5305693). Genauere Angaben stehen im nächsten Rundschreiben! Ich freue mich auf zahlreiche Mitwanderer! *Obmann Hans Simoner*

---



**FamiliJa**  
Familienforum  
Mölltal

gesunde  
gemeinde

### Neueröffnung...

#### KRÄUTERLEHRPFAD in Obervellach

Mit einer Kräuterwanderung eröffneten Frau Bürgermeisterin Anita Gössnitzer und Frau Kräuterpädagogin Hana Lerchbaumer den neu gestalteten Kräuterlehrpfad in Obervellach. „Von meiner Seite, kann ich sagen, dass es sehr wertvoll und erfreulich ist, diesen Kräuterlehrpfad wieder mit neuen Tafeln von der Gemeinde auszustatten. Ein herzliches Dankeschön auch der Familie Filzmaier, die den Kräuterlehrpfad seinerzeit ins Leben

gerufen und betreut hat,“ würdigte die Bürgermeisterin die Kräuterpioniere der „Gesunden Gemeinde“ Obervellach. Durch das begeisterte Engagement von der Kräuterexpertin, Frau Hana Lerchbaumer, wird der bestehende Lehrpfad wiederbelebt und das Wissen um die Heilkraft der verschiedenen Kräuter weitergegeben. Die von FamiliJa betreute „Gesunde Gemeinde“ Obervellach lädt ein, dieses tolle Angebot für Gäste und Einheimische zu nutzen, das Kräuterwissen kennenzulernen oder es aufzufrischen.

**Einen Besuch wert... der Kräuterlehrpfad - "Gesunde Gemeinde" Obervellach**

---



Gipfelkreuze erstrahlen im neuen Glanz

Im neuen Glanz erstrahlen die Gipfelkreuze am Gröneck sowie am Walleck. Die Sanierungsarbeiten wurden durch den Verein "Die Pfaffenberger" ausgeführt. Das umgestürzte Walleckkreuz wurde wieder aufgestellt, neu abgespannt und lackiert. Das Kreuz am Gröneck bekam ebenfalls neuen Lack und wurde versiegelt. Die Segnung der Kreuze erfolgt am 11. August im Zuge der alljährlichen "Besinnung am Berg" auf der Ladinigspitz'n durch unseren Diakon Fritz Krull. Die Pfaffenberger laden dazu herzlich ein und freuen sich auf Eure Teilnahme.



Kunst im Erlebnisbad

Der Malkurs des KunstRaum's, unter der Leitung von Aktrice Edith Lesnik, arbeitete vergangene Woche mit dem Erlebnisbad zusammen. Die Jungkünstlerinnen und Künstler kreierte unter den Bäumen des Freibadgeländes ein Meisterwerk und genossen anschließend das erfrischende Wasser. Auch das kann Schwimmspaß sein.

Besuch einer Delegation aus Obervellach beim „Historischen Festumzug 1250 Jahre Innichen“

Am 14. Juli 2019 fand ein historischer Festumzug im Rahmen des 15. Innicher Marktfestes statt. Da unsere Partnergemeinde Freising mit Oberbürgermeister Eschenbacher dabei war, war es für die Altmölltaler Trachtengruppe selbstverständlich, auch mitzuwirken und sie fuhren mit einer Abordnung (Familie Sonja und Gerhard Steiner sowie Familie Claudia und Josef Steiner) nach Innichen. Zusammen konnte man auf der Tribüne dem historischen Festumzug zusehen. Herzlichen Dank an die Altmölltaler Trachtengruppe fürs Mitwirken.



**Herzliche Einladung** zum 10. Hof- und Kellerfest am 10. August 2019 ab 17.00 Uhr (Eintritt und Glasausgabe). Siehe auch Plakat im Anhang.

Das Hof- und Kellerfest feiert in diesem Jahr sein 10-jähriges Bestandsjubiläum. In diesem Jahr gelangen ausgewählte Weine aus der niederösterreichischen Weinbauregion Wagram zur Verkostung. Weinbau Fam. Bartl (Großriedenthal), Winzerhof Luisa Obenaus (Großriedenthal), Weinbau Bernhard Streicher (Ottenthal), Weingut Matthias Bauer (Ottenthal), Weingut Josef Hummel (Neudegg), Weingut Franz Blauensteiner (Kirchberg am Wagram), Weinbau Franz Burger (Dörfel), Weingut Rebenhof Christian Mantler (Fels am Wagram).



Eröffnung im Oberstbergmeisteramt um 18:00 Uhr

oben abgebildet: Routenplan, Hauptplatz Obervellach

Besonders stolz sind die Organisatoren bei diesem Jubiläumsfest auf die musikalische Umrahmung: Die „Obervellacher Turmstimmen“, „Moments of Acoustic“, „BlechReiz BrassQuintett“, „Klongquadrat“ sowie das „Monika-Zoechling-Trio“ sind den ganzen Abend über in den einzelnen Stationen anzutreffen, wo sie immer einige Stücke spielen und anschließend zur nächsten Degustationsstätte weiterziehen.

Der KunstRAUM Obervellach ist ebenfalls in das Fest eingebunden: auch auf der Terrasse mit dem wunderschönen Ausblick auf den Ort präsentiert der Winzerhof Obenaus seine edlen Tropfen und die aktuelle Ausstellung „Was Berge uns geben“ mit Bildern von Gerhard Raindl und Skulpturen von Heinrich Untergantschnig ist an diesem Abend geöffnet. Die beiden Künstler sind persönlich anwesend.

Ein weiteres Highlight ist eine künstlerische Gestaltung am Marktplatz zum Thema Wein, von den beiden Künstlerinnen Burgi Puskás und Johanna Ratz.

Das GRILLKunst Restaurant & Lounge verwöhnt die Gäste an diesem Abend mit einer Weinsuppe, einem Weißwein Risotto und Wildravioli mit kräftiger Rotweinsauce.

Weinabholung im KunstRAUM Obervellach: 13. und 14. September 2019 (9.00 bis 14.00 Uhr)



Herzliche Einladung zur **Biermarktzeit am 8. August 2019** ab 18:00 Uhr am Hauptplatz in Obervellach. Bier einmal anders: Es werden wieder ausgezeichnete Biere heimischer Brauereien angeboten. Musikalisch umrahmt wird der Abend wieder mit den „blechkopt“ Musikanten! Kulinarische Schmankerln bietet das GrillKunst Restaurant.

Herzliche Einladung zum **Frühschoppen mit der Trachtenkapelle Obervellach am 11. August 2019** ab 10.30 Uhr auf der Terrasse des GrillKunst Restaurants mit „Grillmeister“ Paul.

Wir freuen uns sehr auf euren Besuch! Siehe auch Anhang! *GrillKunst Restaurant & Lounge*

KunstRAUM Obervellach

Die Ausstellung „Was Berge uns geben“: mit Werken von Gerhard Raindl und Heinrich Untergantschnig kann noch bis 22. September 2019 zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden. Wegen großer Nachfrage - hier die Info, welcher Künstler persönlich anwesend ist:



01.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Christine Steiner  
02.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Heidemarie Tscharre  
03.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Lina Gussnig & Ingrid Kerschbaumer  
03.08.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Elisabeth Brugger

04.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Tanja Baj

04.08.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Maria David

08.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Sigrid Patschg

09.08.2019 – von 15:00 bis 19:00 Uhr: Regina Schwaiger  
10.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Edith Lesnik

**Hof- und Kellerfest: 10. August 2019 – von 16:00 bis 23:00 Uhr:  
Melitta Steinberger, Gerhard Raindl und Heinrich Untergantschnig**

11.08.2019 – von 13:00 bis 16:00 Uhr: Helga Fanzoy  
11.08.2019 – von 16:00 bis 19:00 Uhr: Skai



Besondere Treue zu Obervellach  
Herr Ronald Amtmann aus Hamburg hat heuer das **50. Mal** seinen Urlaub in Obervellach bei Familie Olga Rogl, Pension Hubertus, verbracht. Vielen Dank für die jahrzehntelange Treue zu unserer schönen Marktgemeinde!

**Ministrantenabschied**

Unser langjähriger Ministrant Andreas Auernig wurde Anfang Juli von unserem Herrn Pfarrer in den verdienten "Ruhestand" entlassen. Lieber Andreas, wir bedanken uns sehr herzlich für sechs Jahre verlässlichen Ministrantendienst und wünschen Dir für die Zukunft alles Gute und Gottes Segen!

Ein kleiner Ausblick: am **1. September 2019** feiern wir in unserer Pfarre den Schutzengelssonntag. Alle Kinder, Jugendlichen und Familien sind dazu besonders herzlich eingeladen.

Nach einem gemeinsamen Gottesdienst laden wir zu einer Agape, musikalisch begleitet von der Trachtenkapelle Obervellach. *Daniela Osternig*

Gottesdienste der Pfarre Obervellach: 6. bis 18. August 2019

Dienstag, 6.8.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Adolf u. Pauline Fercher u. Andreas Lackner (72)

Donnerstag, 8.8.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Andreas, Erna u. Irmgard Oblasser (178)

Freitag, 9.8.: Haus Michael: 10,00 Hl. Messe

Samstag, 10.8.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. Johann Egger (102)

Sonntag, 11.8.: 19. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden

Montag, 12.8.: Stallhofen: 19,00 Ab. M. f. Josef u. Maria Steiner (108)

Dienstag, 13.8.: Stallhofen: 18,45 Fatimaprozession u. Ab. M. f. Gugganig- u. Ranachereltern (42)

Donnerstag, 15.8.: Aufnahme Mariens in den Himmel, Stallhofen: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden u. Kräuterweihe, Anbetung bis 16,00

Freitag, 16.8.: Obervellach: 19,00 Ab. M. f. d. Fam. Oberrainer (70)

Samstag, 17.8.: Obervellach: 19,00 VORABENDMESSE f. Münzer Ottilie (201)

Sonntag, 18.8.: 20. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f. d. Pfarrgemeinden

*Änderungen vorbehalten! Dechant Mag. Herbert Zwischenberger*

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **FREITAG**, 9. August 2019 um **10.00 Uhr**.  
Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer



## BEWEGUNGSZENTRUM

Tennishalle Obervellach

### TERMINE-2019

#### HERBSTTERMINE

KURSE	KURSLEITER/IN	BEGINN	UNRZEIT
PILATES UNION (10 Stunde a 60 Minuten)	SCHOBER Angelika Tel.: 0676-5073208	Dienstag 03.09.2019	19.00 – 20.00
GYMNASTIK- Frauen UNION (10 Stunden a 55 Minuten)	MOSER Melanie Tel.: 0676-9133323	Mittwoch 09.10.2019	09.00 – 10.00
GYMNASTIK-Herren UNION (10 Stunden a 55 Minuten)	MOSER Melanie Tel.: 0676-9133323	Mittwoch 09.10.2019	10.00 – 11.00
VIDEOCLIPDANCE für KINDER (17 Stunden a 50 Minuten)	PICHLER Olena Svetl. Tel.: 0680-3180962	Donnerstag 19.09.2019	14.30 – 15.20
NIA-SCHNUPPERSTUNDE (Kostenlos !)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	Donnerstag 19.09.2019	18.00-19.00
TANZ-GRUNDKURS I (8 Stunden a 90 Minuten)	TZS-WEICHSELBRAUN Tel.: 0650-6339745	Sonntag 22.09.2019	17.00 – 18.30
TANZ-GRUNDKURS III (8 Stunden a 90 Minuten)	TZS-WEICHSELBRAUN Tel.: 0650-6339745	Sonntag 22.09.2019	18.40 – 20.10
GEDÄCHTNISTRaining Ges-Gem. (10 Stunden a 90 Minuten)	Mag.POLSTER Monika Tel.: 0677-62800976	Montag 07.10.2019	14.00-15.30
POWER-WORKOUT UNION (8 Stunden a 55 Minuten)	ZAUCHNER Christina Tel.: 0650-3555828	Montag 09.09.2019	18.00 – 18.55 19.00 – 19.55
POWER-WORKOUT UNION (8 Stunden a 55 Minuten)	ZAUCHNER Christina Tel.: 0650-3555828	Dienstag 10.09.2019	18.00 – 18.55
WIRBELSÄULEN-GYM Ges-Gem. (8 Stunde a 60 Minuten)	FAMILIENFORUM Tel.: 04782-2511	Mittwoch 25.09.2019	19.00 – 20.00 20.00 – 21.00
DAMEN-FITNESS UNION (8 Stunden a 55 Minuten)	ZAUCHNER Christina Tel.: 0650-3555828	Mittwoch 11.09.2019	18.00 -18.55
NIMM DIR ZEIT Ges-Gem. „ZEIT FÜR DICH“ (8 Stunden a 90 Minuten)	FAMILIENFORUM Tel.: 04782-2511	Donnerstag 26.09.2019	16.00 – 17.30
WIR BEWEGEN KINDER UNION	PATSCG Miriam Tel.: 0660-4727504	Freitag 27.09.2019	14.30 – 15.30

„COOL MOVES“ Tanz für Jugendliche ( 5x 1 Stunde)	MEIER Claudia Tel.: 0650-2618135	Freitag 13.09.2019	16-00-17.00
ROCK-THE-BILLY Tanz für Erwachsene ( 5x 1 Stunde)	MEIER Claudia Tel.: 0650-2618135	Freitag 13.09.2019	17.00-18.00
NIA (10 Stunden a 60 Minuten) YOGA (10 Stunden a 75 Minuten)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	Donnerstag 03.10.2019	17.30 - 18.45 18.45- 20.00
SCHNELL und EFFEKTIV : Training für Bauch, Beine u. Po (10 Stunden a 60 Minuten)	PICHLER Olena Svetl. Tel.: 0680-3180962	Donnerstag 03.10.2019	10.00 – 11.00
NICHT-MIT-MIR UNION (Selbstverteidigung) (KURS-EINSCHREIBUNG)	Selbstschutzschule WILSCHER Tel.: 0664/1003186	Freitag 04.10.2019	17.00 – 18.00
NICHT-MIT-MIR UNION (Selbstverteidigung) (4x 1 Stunde pro Monat)	Selbstschutzschule WILSCHER Tel.: 0664/1003186	Freitag 11.10.2019	16.30 – 18.00 18.00 – 20.00

#### INFO – HOMEPAGE

KURSLEITUNG, TERMINE, KOSTEN und BEGINNZEITEN ab August 2019

Homepage : [moelltaler-tenniszentrum.at/bewegungszentrum](http://moelltaler-tenniszentrum.at/bewegungszentrum)

# 5. BLUESABEND MIT DEN BLUE CHILI'S

In Sonja's süßen Bistro beim  
Erlebnisbad in Obervellach

**Freitag**  
**02. August. 2019**  
**ab 20:00 Uhr**

Auf euer Kommen freut sich  
das Team von

**SONJA'S**  
Süßes Bistro  
EAT - DRINK - ENJOY

# KRÄUTERFÜHRUNG

## Durch Wald und Wiese...

Entdecken Sie die Kraft der Wildkräuter mit allen Sinnen.

Bei dieser Führung lernen Sie die unscheinbaren  
aber mächtigen Pflanzen kennen, die Sie als Gewürze,

Wild Gemüse oder Hausmittel benutzen können.

Wild Gemüse oder Hausmittel benutzen können.

Anschließend werden wir Naturprodukte herstellen

(saisonale Tinkturen, Salben, Kräutersalze...)

**Lassen Sie uns die Natur spüren und zusammen  
die Heilpflanzen vor der Haustüre entdecken.**

Anmeldung: +43 650 2480 381

Treffpunkt: Mittwochs um 17:00

Campingplatz Obervellach – Kräuterpfad

Dauer: ca. 2,5 Stunden (leichte Rundwanderung)

Kosten: 25 € (inkl. Materialkosten)

Termine: Juli August September  
3. Juli 7. August 4. September  
10. Juli 14. August 11. September  
17. Juli 21. August  
24. Juli 28. August

Dipl. Kräuterpädagogin  
Hana Lerchbaumer



Ich freue mich auf gemeinsame Entdeckungen.



Die Schreibwerkstatt des Mölltaler Geschichten Festivals 2019

### Texten Leben einhauchen

Kurzgeschichten brauchen Farben und Gefühle, sie müssen mit allen Sinnen zu erfassen sein, um zu wirken.

Oft sind es Kleinigkeiten, die einen mittelmäßigen Text zu einem Siegetext aufwerten. Im „Gegenwind“ machen wir Augen, Mund und Ohren auf und üben unseren Texten mehr Leben einzuhauchen. Mit ungewöhnlichen, oft experimentellen, immer kreativen, meist kurzweiligen und garantiert humorvollen Ansätzen in Gruppen- und Einzelarbeit bringen wir frischen Wind in die Schreibstube.

Mag. Katharina Springer leitet seit 10 Jahren Schreibwerkstätten, ihre Spezialität ist das biografische Schreiben. Sie war 2017 Gewinnerin des Fachjury-Preises im Mölltal, ist im Vorstand des Kärntner Schriftstellerverbandes und hat als Autorin, Herausgeberin und Ghostwriterin etliche Veröffentlichungen vorzuweisen. Mehr unter: [www.diebiograf.in](http://www.diebiograf.in)



Samstag/Sonntag, 7. und 8. September 2019

jeweils 9:00 bis 17:00

Hotel Flattacher Hof, Flattach 13, 9831 Flattach

Optional für die Teilnehmer/innen am Workshop wie auch für ihre Begleiter/innen:  
Samstag, 7. September 2019 – gleich nach der Schreibwerkstatt

Wanderung zum Weinberg der GRAFENBERGERIN  
mit der Alpenmentorin Sylvia Granitzer

### DIE KOSTEN:

Nur Schreibwerkstatt: EUR 120 pro Person (bis 12. August: EUR 100)  
Weinbergwanderung & Jause (optional): EUR 38 pro Person

### ANMELDUNG:

Nur Schreibwerkstatt und/oder Weinbergwanderung: Anmeldungen per Email  
an [info@molltaler-geschichten-festival.at](mailto:info@molltaler-geschichten-festival.at)

Hotelbuchung inklusive Schreibwerkstatt und optionaler Weinbergwanderung:  
[www.nationalpark-hohetauern.at](http://www.nationalpark-hohetauern.at)



LAND KÄRNTEN  
Kultur

Sags weiter!  
MÖLLTALER GESCHICHTEN FESTIVAL  
[www.moelltaler-geschichten-festival.at](http://www.moelltaler-geschichten-festival.at)

HERZLICHE EINLADUNG  
ZUR

Bier - markt *Zeit*

AM 08.08.2019 AB 18:00 UHR  
AM HAUPTPLATZ IN OBERVELLACH

MUSIKALISCHE UMRAMMUNG DES ABENDS:

„blech-khopt“



AUSGEZEICHNETE BIERE HEIMISCHER BRAUEREIEN  
TESTE BIERE DER BESONDEREN ART HANDCRAFTED FINE ALES



KULINARISCHE SCHMANKERLN  
VOM

GRILL *Kunst*  
RESTAURANT  
& LOUNGE

WIR FREUEN UNS SEHR AUF EUREN BESUCH!

# FRÜHSCHOPPEN

AM 11. AUGUST 2019 AB 10:30 UHR

AUF  
DER TERRASSE  
DES  
GRILL *Kunst*  
RESTAURANT  
& LOUNGE



MIT DER  
TRACHTENKAPELLE  
OBERVELLACH!



# Café

OBERSTBERGMEISTERAMT  
*Ferienappartements & Café*  
[www.oberstbergmeisteramt.com](http://www.oberstbergmeisteramt.com)

## GARTENFEST

mit Verlosung einer  
**Segafredo Kaffeemaschine**  
(Sammelpass mitbringen!)



und Verkostung von neuen Kaffee- und Eisspezialitäten

**Samstag, 24. August 2019**  
**Beginn: 17.30 Uhr**

**am Saxophon Richard Pusavec**

**Wo: Oberstbergmeisteramt**  
**9821 Obervellach 58**

Im Garten hinter unserem Haus.  
Bei Schlechtwetter findet die Veranstaltung  
in unserem überdachten Innenhof statt.

Eintritt: Freiwillige Spende

***Wir freuen uns auf Ihren Besuch –  
das Team vom Oberstbergmeisteramt***

Kontakt: 0664 24 13 128



# 10 Jahre Jubiläum hof & keller

## Obervellach öffnet Innenhöfe & Keller

### Weinverkostung mit:

- Weinbau Familie Bartl
- Winzerhof Obenaus Luisa
- Weinbau Streicher Bernhard
- Weingut Bauer Matthias
- Weingut Hummel Josef
- Weingut Blauensteiner Franz
- Weinbau Burger Franz
- Weingut Rebenhof Mantler Christian

### Musikalisches Programm:

- Monika Zöchling
- Blechreiz
- Klangquadrat
- Turmstimmen
- Moments of Acoustic – Penk/Kolbnitz

Genussbeitrag € 29,-

€ 10,- Gutschrift beim Kauf eines Kartons Wein

Obervellach, Marktplatz – 10. August 2019 ab 17 Uhr

Zimmeranfrage: [www.obervellach.at](http://www.obervellach.at)

LESE  
VERBUNDGEMEINSCHAFT OBERVELLACH

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Vorverkauf bei: Adler Apotheke, Raiba Mittleres Mölltal und Kärntner Sparkasse Obervellach.